19. tanzzeit festival winterthur

10.–19. november 2011

im theater am gleis winterthur

www.tanz-in-winterthur.ch

TANZ HÖHEPUNKTE

Saison 2011/2012

30.09. & 01.10. 19.30 Uhr, 02.10. 14.30 Uhr
Aterballetto, Reggio Emilia (Italien)
Come un Respiro / Rossini Cards
Ein Doppelabend mit Musik von Georg Friedrich Händel und Gioacchino Rossini

12.01., 13.01.,14.01. 19.30 Uhr
Alonzo King Lines Ballet, San Francisco
Dust and Light / Rasa
Premiere der Europatournee

08.03., 09.03.,10.03. 19.30 Uhr
Les Ballets Jazz de Montréal
Les Chambres des Jacques / Locked up Laura / Zip Zap Zoom
Die schönsten Choreografien aus Montréal

Theater Winterthur

www.theater.winterthur.ch
052 267 66 80 - theater.kasse@win.ch

EDITORIAL 19. TANZZEITFESTIVAL WINTERTHUR 2011

Das alljährliche, spätherbstliche Stelldichein der einheimischen und internationalen Tanzszene entspricht bereits einer Winterthurer Tradition. Zum 19. Mal lädt der Verein tanzinwinterthur zur Werkschau des zeitgenössischen Tanzes ein.

Damit bietet er jungen Compagnien und ChoreografInnen ein Schaufenster und dem Winterthurer Tanzschaffen eine Plattform, sich in einem internationalen Kontext zu präsentieren.

Der Verein steht einerseits für die Organisation des Festivals ein, andererseits repräsentiert er auch die kleine Winterthurer Tanzszene und engagiert sich für die Nachwuchsförderung. Dass sich hier, abseits von mittleren Bühnen und grossen Förderungsmöglichkeiten eine einheimische Tanzszene etablieren konnte, ist alles andere als selbstverständlich. Zu verdanken ist es den Trainings-, Probe- und Austauschmöglichkeiten im TanzOrtamGleis und dem benachbarten Produktions- und Aufführungsort im Theater am Gleis, vor allem aber dem unermüdlichen Engagement und der Vernetztheit der Personen, die hinter dem Verein stehen.

Das Tanzzeitfestival steht für Entdeckungen, Experimente, Überraschungen, Spektakuläres, Intimes und nicht zuletzt für ungebremste Bewegungsfreude – viel Vergnügen!

Nicole Kurmann, Leiterin Kultur, Stadt Winterthur

IMPRESSUM

Künstlerische Leitung Vorstand tanzinwinterthur (tiw)
Gesamtorganisation Christina Thoma, Vorstand tiw
Vorstand tiw Christina Thoma, Sanna Kurtenbach, Claudia Schuler, Jens Bidermann, Annika Nauke
Technische Leitung Stefan Falk
Technisches Material prolight
Grafik Design Visuelle Gestaltung (sic!) & Uz Hochstrasser
Titelbild Oliver Look
Medienpartner Der Landbote
Kontakt www.tanzinwinterthur.ch, office@tanzinwinterthur.ch
Unterstützt durch Stadt Winterthur, Fachstelle kultur Kanton Zürich, prohelvetia, Kulturstiftung Winterthur, MIGROS kulturprozent, MIGROS Ostschweiz, Theater am Gleis
Kulinarisches El Tipico
El Tipico überrascht Sie jeden Abend mit leckeren Suppen!

tanzinwinterthur
Verein zur Unterstützung Winterthurer Tanzaktivitäten

FOTO: OLIVER LOOK

rita & damian

DÜSSELDORF (DE)
CHOREOGRAFIE RITA & DAMIAN **TANZ** RITA AOZANE BILIBIO, URSINA HEMMI, DAMIAN GMUER **MUSIK** CHRISTIAN BANASIK, CLINT MANSELL FEAT. KRONOS QUARTET
VIDEO TILL BOTTERWECK **LICHT** ROGER IRMAN

Donnerstag 10. Nov. 20.15 Uhr

‹Keine Ahnung› befasst sich mit unseren Gedanken in einer Welt, die sich selber fortwährend ausser Kontrolle bringt. Eine Welt, die uns unendlich viel Informationen, aber keine Orientierung bietet. Gedanken tauchen aus dem Nichts auf und verschwinden ebenso dahin, hinterlassen aber ihre Spuren in uns. Gedanken von richtig oder falsch, von gut oder schlecht, die täglich durch unseren Körper sausen und dabei unerklärlich bleiben, auch für uns selbst.

In einem fragilen Bühnenbild aus Papier erhalten die Gedanken im Stück eine physische Präsenz, die schliesslich den ganzen Raum samt der darin tanzenden Körper erfasst.

‹keine ahnung›

FOTO: GEORG SCHREIBER

alfredo zinola & hyun jin lim

DÜSSELDORF (DE)
CHOREOGRAFIE/TANZ ALFREDO ZINOLA, HYUN JIN LIM
MUSIK KIM YOON-A, AMY WINEHOUSE, ANTHONY AND THE JOHNSONS

Donnerstag 10. Nov. 20.15 Uhr

‹Sushi› ist ein feinsinniges Tanzhäppchen über Manipulation:
‹I want to tell you how to dance, you want to tell me.
I move you, you move me.
I have an Italian music I want you to listen, you have a Korean music you want me to listen.
Exposing our needs, our wants, we express each other and we meet a part of us more human.
We look for something fragile, where we cannot be sure.›

‹sushi›

Wer Neues entwickelt, setzt sich leichter durch. Deshalb strebt Sulzer seit über 175 Jahren danach, mehr zu leisten, als der Kunde erwartet. Mit optimalen Strukturen. Dank schlanker Prozesse. Und in respektvollem Umgang mit der Quelle unseres Erfolgs: den Menschen in unserem Unternehmen.

Weitere Informationen: www.sulzer.com

SULZER

cie. józsef trefeli & company sum of its parts

(CH & AUS) **KONZEPT, CHOREOGRAFIE, TANZ** JÓSZEF TREFELI
CHOREOGRAFISCHE ZUSAMMENARBEIT UND TANZ VICTORIA CHIU
DRAMATURGIE UND TANZ RUDI VAN DER MERWE
SOUND CREATION ROLAND COX **LIGHT CREATION** LORAND VALDES

Freitag 11. Nov. 20.15 Uhr

Eine Gruppe umwerfender Performer führt uns durch eine wahnwitzige Vorstellung voller Überraschungen aus Tanz, Theater, Musik und Video.

‹Star Struck› zerlegt eine Gesellschaft, die im Berühmtheitskult gefangen ist, eine Zeit, in welcher jeder den Pop-Religionen verfällt. Es ist nicht mehr nötig, Sonntag frühmorgens zur Messe aufzustehen, zu beichten, Kerzen anzuzünden, wir brauchen keine begnadeten Maler und Bildhauer, um uns Gottes Nähe abzubilden. Man kann per Knopfdruck zum Olymp des Ruhm gelangen. Berühmtheitswahn ist eine anerkannte Krankheit. Von diesem Phänomen inspiriert, beobachtet ‹Star Struck› durch die gierigen Augen besessener Fans. Das Werk betrachtet die verstörte Welt von ‹Celebritiy Stalkern›, deren ausgefallenes Verhalten und ihre komplexe psychologische Struktur.

‹Es ist schwierig , dieses Genre-überschreitende Werk in eine Schublade zu stecken. Humor als immer anwesendes Element gibt dem Stück besonderen Biss.› (Lloyd Bradford, Australia).

‹star struck›

FOTO: LAURANT VALDES

yaron shamir

BERLIN (DE) **TANZ** ANCA HUMA, YARON SHAMIR
MUSIK OLIVER DOERELL, ANTONIO LUCIO VIVALDI
LICHT ANSGA **VIDEO** MARCO E. WEIGERT
FOTOS MARKUS PIEPER, JULIE CALBERT **KOSTÜM** TABEA LEHRNER
DANK AN HERMES KRAMER, HERMAN VAN DEN BOSSCHE,
NADAV HON, JOHN, JM & R

Samstag 12. Nov. 20.15 Uhr

‹Red eye flight› (rote Augen Flug) ist ein Begriff für Nachtflüge. Die Passagiere solcher Flüge verlassen das Flugzeug wegen Schlafmangels oft mit geröteten Augen.

Leben als Schatten meiner Selbst in einer Welt, in der alles zu schnell geht. Hoffen, sich nicht in Details zu verlieren. Ermüdet von der Frage nach dem Warum. Müde vom Lernen, geschmeidig zu kriechen. Der Frieden gehört mir, ist aber ausgeliehen und befristet.

‹red eye flight›

FOTO: MARKUS PIEPER

FOTO: CHRISTIAN GLAUS

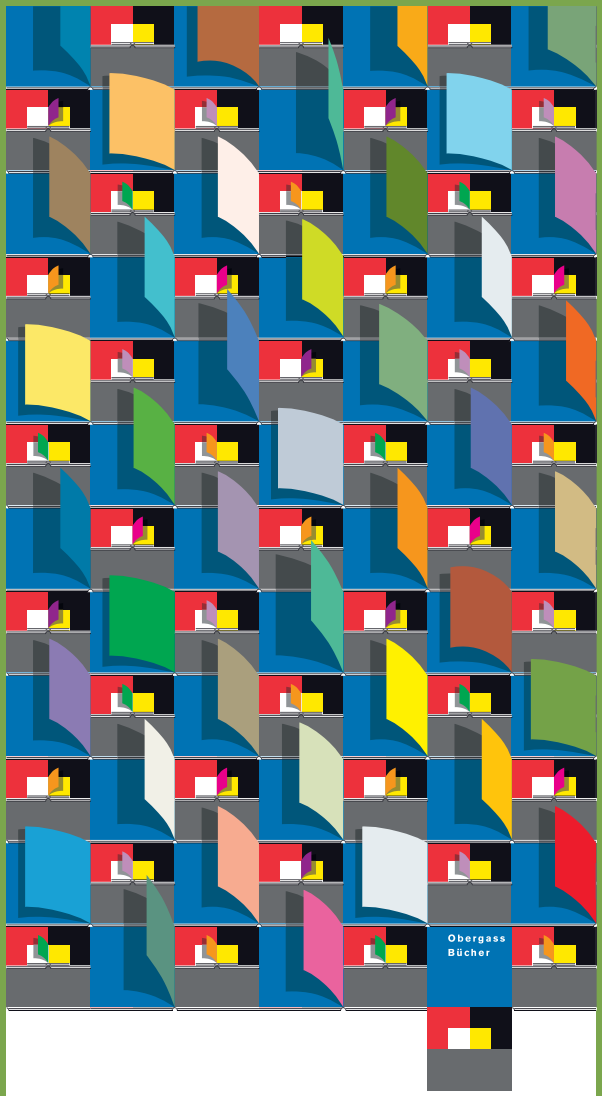
company prototype status

VEVEY (CH)
KONZEPT JASMINE MORAND **TANZ** ELINA MÜLLER MEYER
MUSIK ENRIQUE GONZALES MÜLLER **VIDEO** FABIO VISONE
PRODUKTION COMPANY PROTOTYPE STATUS
WWW.PROTOTYPE-STATUS.CH
UNTERSTÜTZT VON FUKA-FONDS STADT LUZERN, BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT KANTON LUZERN, OERTLI STIFTUNG, REGIONALKONFERENZ KULTUR REGION LUZERN, LOTERIE ROMANDE, MIGROS POUR-CENT CULTUREL, STADT ZÜRICH

Samstag 12. Nov. 20.15 Uhr

‹Glück, Zufriedenheit, Innere Ruhe – all das gehört doch heute zu einem erfolgreichen Lebenslauf. Wussten sie das nicht? Na gut, das muss zu erreichen sein. Wie lautet das Rezept? Man beginne mit körperlicher Ertüchtigung, dann die Gedanken sauber halten, das Atmen nicht vergessen, keine Fehler machen und durchhalten, bis die Erlösung kommt.

‹caso & caos›



Obergass Bücher.
Für die schönen Seiten des Lebens.

Winterthur Tel. 052 213 26 62 obergassbuecher.ch

tolles festival?

Hats Ihnen gefallen bei uns? Der Verein tanzinwinterthur ist auf die Mithilfe, Mitarbeit und Unterstützung von Gönnerinnen, Gönnern und Aktivmitgliedern angewiesen, um den zeitgenössischen Tanz in Winterthur weiterhin fördern und Anlässe wie diesen durchführen zu können. Unterstützen Sie uns, indem Sie eines der untenstehenden Felder ankreuzen und diese Karte frankiert in den nächsten Briefkasten werfen – herzlichen Dank!

- ◯ Ich will tanzinwinterthur genauer kennenlernen. Senden Sie mir detaillierte Informationen.
- ◯ Ich will für CHF 50.– pro Jahr Aktivmitglied von tanzinwinterthur werden. Schicken Sie mir die entsprechenden Unterlagen und einen Einzahlungsschein.
- ◯ Ich unterstütze tanzinwinterthur mit einem einmaligen Beitrag. Bitte schicken Sie mir einen Einzahlungsschein.
- ◯ Ich will tanzinwinterthur tatkräftig bei der Durchführung des nächsten Festivals oder anderer Anlässe mithelfen. Nehmen Sie bitte mit mir Kontakt auf, wenn Sie meine Hilfe brauchen!

Name _____

Vorname _____

Strasse, Nr. _____

PLZ, Wohnort _____

Telefon _____

Email _____

tanzinwinterthur
Verein zur Unterstützung Winterthurer Tanzaktivitäten

FOTO: CLAUDIUS MANZ

show your moves!

mehr toleranz und freiraum

EINTRITT FREI/KOLLEKTE

ORGANISIERT DURCH NICOLE REBMANN (MOJAWI), MARIA ROMMEL (JUHU), LENA WILDERMUTH (JA WÜLFLINGEN) UND TANZINWINTERTHUR

Sonntag 13. Nov. 17.30/19 Uhr

tanzinwinterthur gibt in Zusammenarbeit mit der Mädchenarbeit Winterthur die Bühne frei. Ob Modern Dance, Hip Hop, Jazztanz, Salsa oder Steptanz – hier können Kinder und Jugendliche ab 10 Jahren ihre eigenen moves in einem professionellen Rahmen einem interessierten Publikum präsentieren.

Nach ersten Auftritten am 1. und 2. Oktober 2011 in der Fabrikkirche ist die Vorstellung am 19. Tanzzeitfestival der Schlusspunkt dieser Aktion.

Jens Bidermann (freischaffender Tänzer/Performer, Dozent für zeitgenössischen Tanz) wird die Stücke bereits in der Vorprobe begleiten und den Mitwirkenden Anregungen und Tipps aus professioneller Sicht geben.

Es werden jedoch keine Preise verliehen, denn das Mitwirken als solches soll im Vordergrund stehen.

‹tanzplattform für amateurtänzerinnen und -tänzer›

tanzinwinterthur

tanzinwinterthur
postfach 2447
8401 winterthur

Gut beraten von A – Z.

Generalagentur Peter Kofmehl
Morgenstrasse 131b, 3018 Bern
www.allianz-suisse.ch/peter.kofmehl

Ihr Berater: Fritz Rohrer, Mobile 079 388 67 44
fritz.rohrer@allianz-suisse.ch

Allianz Suisse

FOTO: CHRISTIAN GLAUS

salome schneebeli

EIN TANZSTÜCK VON ZEHN JUGENDLICHEN IN DER CHOREOGRAFIE VON SALOME SCHNEEBELI

ZÜRICH (CH) **LEITUNG/CHOREOGRAFIE** SALOME SCHNEEBELI
CO-REGIE UND DRAMATURGIE KATHARINA WISS
TANZ SOPHIE AEBERLI, JULIA BÄRTSCHI, KATJA BRUNNER, ANGELINA GREEFF, NADINE LÜTHI, NOAH OLIEL, ARIANE POCHON, AMADEA SCHÜTZ, CARLO SPILLER, ANNIKA TOSCH
MUSIK MARCLAY, UNDERWORLD, JUSTICE, THE LITTL'ANS, DESERT SESSION, BEIRUT, LEILA, P.J. HARVEY, ANTHONY AND THE JOHNSONS, THE RACONTEURS
MUSIKALISCHE EINRICHTUNG MARTIN GANTENBEIN
BÜHNE UND LICHT MICHEL GÜNTERT, TINA BLEULER
TEXT KATJA BRUNNER **ARTWORK** HETA MULTANEN
KOSTÜME SALOME SCHNEEBELI MIT DEN JUGENDLICHEN

Donnerstag 17. Nov. 20.15 Uhr

Zehn junge Frauen und Männer tanzen, fallen und straucheln einer Welt entgegen, die ihnen vermeintlich zu Füssen liegt. Voller Überzeugung, dass alles möglich und veränderbar ist, dass diese Spannung zwischen Liebe und Gleichgültigkeit, Fiktion und Realität, Individualität und Masse auszuhalten ist.

Was erwarten sie von der heutigen Welt? Was verlangt diese von ihnen? Und wie überwinden sie diese Erwartungen? ‹Ich dich auch› zeigt das Chaos und die Kraft im Innenleben dieser jungen Menschen.

‹ich dich auch›

spirit works!

Körperzentrierte Bewusstseinsarbeit

Prozessbegleitung
Beziehungs- und Paarberatung
Trauma-Auflösung
Sexualberatung
matrix works! Quantenheilung

Emocean Massage
für Frauen, Männer und Paare

Massageseminare
Paarseminare
Bewusstseinstraining

Elana Andermatt 079 437 22 22
Beat Rohrer 079 798 33 63
Manessestrasse 72 8003 Zürich
office@spirit-works.ch

www.spirit-works.ch

WIR VERNETZEN TANZWELTEN

Weil Tanzen fördert und fordert!
› Austausch und Gemeinschaft.
› Körperbewusstsein und Wohlbefinden.
› Kreativität und Spontaneität.
› Aufmerksamkeit, Wahrnehmung und vieles mehr.
Weil Tanzen gute Laune macht!

Finden Sie die Tanzschule Ihrer Vorstellung:
www.tanzvereinigung-schweiz.ch

SWICA-Versicherte profitieren bei allen Partnerschulen vom Tanzfitness Beitrag.

Telefon +41 44 833 67 70
Dance Hotline +41 79 418 52 61

TANZ Vereinigung Schweiz TVS

FOTO: IMRE KÓVÁGÓ NAGY

bollwerk & mu terminal

ZÜRICH (CH) & BUDAPEST (HU)
CHOREOGRAFIE ANDREA BOLL IN ZUSAMMENARBEIT MIT PETER KADAR
TANZ ANDREA BOLL, PETER KADAR, MANON AVERMAETE, ADAM FEJES, ADRIENN HOFFMANN, JENS BIEDERMANN, DIANE GEMSCH
DRAMATURGIE STEVEN PETERS **KOMPOSITION** ERNST REIJSEGER
LICHTENTWURF ANDRÉ PRONK **TECHNIK** LOEKIE WIEFFERINK
PRODUKTION UND GESCHÄFTSLEITUNG
ANDREA VAN WINGERDEN/BÜREAU BAREL MARKETING, MACHTELD KUNZ (PRODUCENT DW-RS)
MIT DANK AN FOTOGRAF KÓVÁGÓ NAGY IMRE UND JEROEN WARTENBERGH

Freitag 18. Nov. 20.15 Uhr

Eine Tanzvorstellung über gefärbte Interpretationen, persönliche Wahrnehmung und manipulierte Wahrheiten. Besteht so etwas wie eine Wahrheit, eine Art zu schauen und zu erleben? ‹Wa(h)rEsGelogen› reist mit Ihnen durch mögliche Interpretationen von einem in einem Bild gefangenen Moment. Doppelungen, Spiegelungen und Gegenüberstellungen geben die Freiheit, um selber den Fokus zu bestimmen und die eigene Wahrheit zu kreieren. Oder manipulieren Sie die Performer doch in eine bestimmte Richtung?

‹Wa(h)rEsGelogen› ist eine Bollwerkproduktion in Koproduktion mit Mu Terminal aus Budapest, CaDance Festival Den Haag, Grand Theatre Groningen und Mu Theater Budapest, mit Unterstützung vom Amsterdams Fonds voor de Kunst und Prins Bernhard Cultuurfonds.

‹Bollwerk› ist eine Tanzinitiative von Andrea Boll und Peter Kadar. Die Kompanie kennzeichnet sich durch einen Tanzstil, der raue Bewegung neben detaillierte Perfektion, wilde Akrobatik neben Poesie und Verletzlichkeit stellt. www.bollwerkweb.nl

‹Mu Terminal› aus Budapest ist eine Tanzkompanie für junge Tänzer am Start ihrer Karriere. Künstlerische Leitung: Adam Fejes. www.muterminal.hu.

‹Wa(h)rEsGelogen›

www.landbote.ch
einfach genial – genial einfach

Auf dem Handy
und als iPad-App

Der Landbote

ania losinger & mats eser

MUSIK - & TANZPERFORMANCE

BERN (CH)
KOMPOSITION & CHOREOGRAFIE ANIA LOSINGER UND MATS ESER
TON & LICHT MARIO CORRODI
XALA III ANIA LOSINGER **MARIMBA/PERCUSSION** MATS ESER
VERANSTALTET DURCH TANZINWINTERTHUR & MUSICA APERTA

Samstag 19. Nov. 20.15 Uhr

Die ‹Xala› ist ein weltweit einzigartiges, tanzend bespielbares Instrument. Ein magischer Klangkörper, mit dem Ania Losinger eine faszinierende Synthese aus Musik und Tanz geschaffen hat. Mit ihrem langjährigen Bühnenpartner Mats Eser zeigt sie ihre bisher bewegteste Performance ‹Shanghai Patterns› und bringt zudem eine vollständig neue elektroakustische ‹Xala›, die ‹Xala III›, auf die Bühne.

Während dreier Wochen sind die zwei Künstler anlässlich der Weltausstellung 2010 in Shanghai im Spanischen Pavillon aufgetreten. Sie haben die ‹Stadt des Drachens› mit ihren 20 Millionen Einwohnern zu jeder Tages- und Nachtzeit kennengelernt. Diese Eindrücke sowie traditionelle chinesische Perkussionsinstrumente lassen die beiden in ihr modernes Klang-Bild aus ‹Xala III› und Marimba/Percussion einfliessen.

‹Der Bund›: «(...) Losinger und Eser dirigieren einen fulminanten Bildersturm mit unwiderstehlichem Sog. Es fliesst und stockt, es rauscht und rollt und, ja, es rockt.»

‹shanghai patterns›

19. tanzzeit festival winterthur 2011

im Theater am Gleis
Untere Vogelsangstrasse 3 beim HB SBB
Vorverkauf ab 25. Oktober:
Buchhandlung Obergasse, Obergasse 2a
052 213 26 62 info@obergassbuecher.ch

Programm

Do 10. Nov	20.15 Uhr	**RITA & DAMIAN** DÜSSELDORF (DE) ‹keine ahnung›
		ALFREDO ZINOLA UND HYUN JIN LIM DÜSSELDORF (DE) ‹sushi›
Fr 11. Nov	20.15 Uhr	**CIE. JÓSZEF TREFELI** (CH) **& COMPANY SUM OF ITS PARTS** (AUS) ‹star struck›
Sa 12. Nov	20.15 Uhr	**YARON SHAMIR** BERLIN (DE) ‹red eye flight›
		COMPANY PROTOTYPE STATUS VEVEY (CH) ‹caso & caos›
So 13. Nov	17.30 Uhr 19 Uhr	**SHOW YOUR MOVES!** ‹tanzplattform für amateurtänzerInnen› eintritt frei/kollekte
Do 17. Nov	20.15 Uhr	**SALOME SCHNEEBELI** ZÜRICH (CH) ‹ich dich auch› ein tanzstück von zehn jugendlichen
Fr 18. Nov	20.15 Uhr	**BOLLWERK** ZÜRICH (CH) **& MU TERMINAL** BUDAPEST (HU) ‹Wa(h)rEsGelogen›
Sa 19. Nov	20.15 Uhr	**ANIA LOSINGER & MATS ESER** BERN (CH) ‹shanghai patterns›

Preise:

Vergünstigungen nur gegen Ausweis!

FESTIVALPASS CHF 80.–	tiw, TaG, Theaterverein, Legi, AHV, IV CHF 65.–
ABENDKASSE CHF 30.–	tiw, TaG, Theaterverein, Legi, AHV, IV CHF 24.–
	Tanzschaffende, Jugendliche bis 16 CHF 15.–

www.tanzinwinterthur.ch